

■ SPECIFICATIONS

- Input Impedance 500K ohms
- Output Impedance 10K ohms
- Maximum Input Level 0 dBm
- Gain 0 dB
- Speed Range 0.08Hz - 13 Hz
- Equivalent Input Noise -80 dBm (IHF-A)
- Power Supply One 9 Volt Battery or external AC adaptor (9V)
- Size 124(D)×74(W)×53(H)mm
4.9(D)×3(W)×2(H) inch.
- Weight 580g, 1.3 lbs

■ TECHNISCHE DATEN

- Eingangs-Impedanz 500K ohm
- Ausgangs-Impedanz 10K ohm
- Max. Eingangs-Pegel 0 dBm
- Gain 0 dB
(Signal-Verstärkung)
- Geschwindigkeitsbereich 0.08Hz - 13 Hz
- Störspannungs-Abstand -80 dBm (IHF-A)
- Spannungsbedarf 9 Volt, 1 Compact-Batterie oder Netzteil (9V)
- Größe 124(T)×74(B)×53(H)mm
- Gewicht 580g

■ SPÉCIFICATIONS

- Impédance d'entrée 500K ohms
- Impédance de sortie 10K ohms
- Niveau maximum d'entrée 0 dBm
- Gain 0 dB
- Gamme de vitesse 0.08Hz - 13 Hz
- Alimentation 1 pile 9 volts ou par sortie extérieure sur adaptateur secteur (9V)
- Dimensions 124(P)×74(L)×53(H)mm
- Poids 580g

PT9 OWNER'S MANUAL 130916201202 DEC. 1981 PRINTED IN JAPAN

Ibanez

PT9

Phaser

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi

- ## ■ CARACTÉRISTIQUES
- 8 niveaux de changement de phase, large champ d'effet.
 - Le nouvel interrupteur Q-1 est totalement électronique et ne comporte pas de parties mécaniques, ce qui élimine les "Pops" habituels.
 - Changement de pile aisé (sans tournevis).
 - Diode électroluminescente de contrôle service/usure des piles.
 - Possibilité de branchement sur alimentation secteur grâce à la sortie Jack extérieure.
 - Fiabilité grâce à une construction en zinc moulé et caoutchouc.

- ## ■ FEATURES
- FET electronic switching provides clickless, popfree switching. (Q-1 "Quiet One" switch)
 - Battery can be changed without tools.
 - LED indicator shows status of effect and battery condition.
 - When using the unit for long periods of time, you can use external AC power by connecting the adaptor to the EXT. POWER Jack.
 - Zinc die cast construction and rugged rubber stopper assures durability.
- ## ■ BESONDERHEITEN
- Rauscharm, großer Dynamikbereich, 8-fache Phasenverschiebung.
 - Der Q-1 "Quiet One" Ein/Aus-Schalter arbeitet elektronisch (FET) und deshalb ist kein Einechtausgang hörbar.
 - Die Batterie ist in einer separaten Kammer und ohne irgendwelche Schraubenzieher austauschbar.
 - LED-Anzeige für eingeschalteten Effekt und Batterie-Stärke.
 - Bei ständiger Verwendung empfiehlt sich die Anschaffung des Netzteils.
 - Schweres, stabiles Zinkguss-Gehäuse mit rutschfester Gummimatte.

■ OPERATION

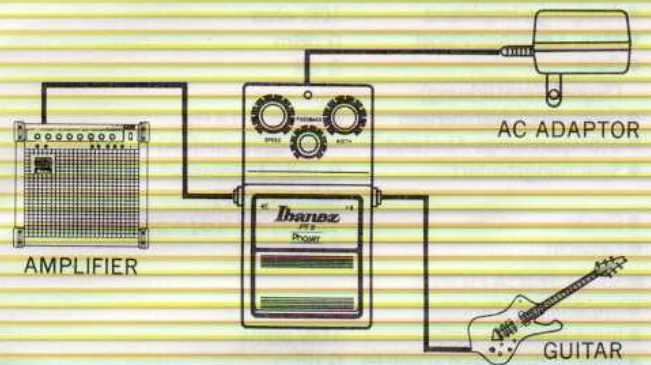
- ① Connect the input jack to your instrument. The circuit is automatically turned on when a plug is inserted.
- ② SPEED — Controls the speed of the phase shift (sweeping sound.)
- ③ WIDTH — Controls the depth of the phase shift effect.
- ④ FEEDBACK — Provides coloration for the effect and also adds depth to the sweeping effect.
- ⑤ Soft touch FET electronic switch changes EFFECT/NORMAL.
- ⑥ LED indicator comes on when effect is on. If it is dim or does not light, replace the battery.
- ⑦ EXT D.C. — When using external D.C. supply, internal batteries are switched off.

■ BEDIENUNG

- ① Verbinden Sie die Eingangsbuchse mit Ihrem Instrument. Dabei schaltet sich das Gerät gleichzeitig an.
- ② "Speed" regelt die Geschwindigkeit der Phasenverschiebung.
- ③ "Width" regelt die Breite des Effekts.
- ④ "Feedback" bringt extra Farbe und macht den Effekt tiefer.
- ⑤ Durch eine leichte Berührung schaltet der FET-Schalter elektronisch zwischen "Normal" und Effekt.
- ⑥ Die LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Effekt eingeschaltet ist. Leuchtet sie nur noch schwach, ist die Batterie umgehend auszuwechseln.
- ⑦ EXT D.C. — Sobald ein Netzgerät angeschlossen wird, ist die Batterie automatisch abgeschaltet.

■ DESCRIPTION

- ① Connecter le jack d'entrée à votre instrument.
- ② SPEED — Contrôle la vitesse de balayage du son.
- ③ WIDTH — Contrôle la profondeur de phasing.
- ④ FEEDBACK — Colore l'effet et ajoute de la profondeur au balayage.
- ⑤ Interrupteur électronique pour enclencher l'effet.
- ⑥ LED — Une LED indique si l'effet est en marche. Si l'on constate une diminution ou absence de lumière, remplacer la (les) pile(s).
- ⑦ EXT D.C. — Lorsque vous utilisez une alimentation extérieure, la (les) pile(s) est (sont) coupée(s).



■ CHANGING THE BATTERY

- ① Push the tab marked "OPEN" and lift up.
- ② Replace the battery as shown in figure 2.
- ③ Put the battery cover into the groove and push to the end.

■ BATTERIEWECHSEL

- ① Öffnen des Deckels in Richtung "Open".
- ② Austausch der Batterie wie in Abbildung.
- ③ Gehäusedeckel wieder einsetzen.

■ CHANGEMENT DES PILES

- ① Pousser la languette marquée "OPEN" et soulever.
- ② Remplacer la pile comme indiquée figure 2.
- ③ Enclencher le couvercle dans la rainure et pousser.



Fig. 1



Fig. 2

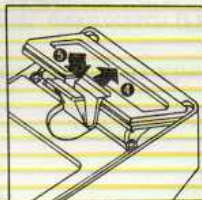


Fig. 3

■ NOTES

- Unplug the instrument when not in use.
- When storing the unit for long periods of time, disconnect the battery.
- You will hear some loss of level and distortion when the battery begins to run down.
- Do not remove the screws on bottom.

■ HINWEISE

- Wenn das Gerät länger nicht benutzt wird, Stecker herausziehen.
- Bei längerer Lagerung die Batterie entfernen.
- Geht die Lautstärke zurück oder treten ungewünschte Verzerrungen auf, muß die Batterie ausgewechselt werden.
- Bitte keinesfalls die Bodenschrauben lösen.

■ RECOMMANDATIONS

- Débrancher l'instrument lorsque vous ne vous servez pas de l'effet.
- Déconnecter la pile au cas où vous n'utiliserez pas l'effet pendant une longue période.
- Si la pile est usée, vous constaterez une baisse de niveau et de distortion.
- ※ Seuls, votre revendeur agréé ou SOCARO, sont habilités à ouvrir le boîtier en cas de panne. (sous peine de nullité de la garantie)